

Is-sitta (6) ta' Gunju tas-sena elfejn u wiehed (2001).

Quddiemi, Dottor Vincent Miceli Nutar Pubbliku Malti fid-Dipartiment ta' l-Artijiet deheru personalment hekk kif identifikaw ruhhom bid-dokumenti taht imsemmija:

Albert Mamo, bin il-mejtin Anthony u Rose nee Pace mwieled Sliema u joqghod Swieqi li ghandu karta ta' l-identita' b`numru 37151(M) Kummissarju ta' l-Artijiet, kif awtorizzat biex jidher fuq dan il-kuntratt f`isem il-Gvern ta' Malta bis-sahha ta' minuta li ggib id-data tas-sebgha ta' Frar tas-sena elf disa`mija tnejn u sittin fuq karti mmarkati "Secretariat" numru mitejn wiehed u erbghin tal-istess sena elf disa`mija tnejn u sittin, karti relattivi ghal dan l-att huma mmarkati 'Land' numru mija disa` u erbghin zbarra tnejn u sebghin zbarra disa` u tletin hawn taht imsejjah bhala 'il-Gvern' kif debitament awtorizzat.

Kenneth De Martino, Secretary General, bin Joseph u Josephine nee Fenech Soler tweled Sliema u joqghod Swieqi (karta ta' identita' 467360(M); Mark Pizzuto, Director Finance, bin Michael u Emma nee Darmania Grech tweled Floriana u joqghod San Giljan (karta ta' identita' 253454(M) u Francis Flynn, membru tal-Board of Trustees, bin Harry u Mary nee Urry tweled Cospicua u joqghod San Gwann (karta tal- identita' 829733(M) li qieghdin jidhru fuq dan l-att f`isem u ghan-nom ta' "**The Scouts Association of Malta**", kif debitament awtorizzati bis-sahha ta' dokument markat bl-ittra "A" hawn anness ghar-registrazzjoni, hawn taht imsejha bhala "**I-enfitewta**"

Minni Nutar identifikati permezz tad-dokumenti ufficjali fuq indikati.

Bis-sahha ta' dan l-att, il-Gvern ta' Malta qieghed jaghti b`titolu ta' enfitewsi temporanja ghal perjodu ta' disgha u erbghin (49) sena b`effett mil-lum lil fuq imsemmi "enfitewta" li bl-istess titolu qieghed jaccetta u jakkwista bicca art (bil-benefikati ezistenti fuqha) f` Ghajn Tuffieha limiti tal-Mellieha tal-kejl komplessiv ta' circa tlieta u sittin elf mitejn u ghoxrin metri kwadri li tmiss mill-lvant, punent u nofsinhar ma` gid tal-Gvern. Din l-art tgawdi sevitu` ta` dritt ta` tweiqi li jharsu min naha tat-tramuntana fuq propjeta` tal-Gvern, moghtija b`cens.

L- immobbli hawn fuq deskritta hija murija bil-bordura hamra fuq Pjanta 'Land Department' numru mija sebgha u disghin zbarra disa` u disghin u kif identifikata fuq 'Survey Sheet' inserita fl-istess pjanta L.D.197/99 u mmarkata dokument ittra "X" hawn annessa.

Din il-koncessjoni enfitewtika qeghda ssir u tigi accettata bil-kundizzjonijiet u pattijiet li gejgin u cioe` :-

1. Versu c-cens annwu u temporanju ta` hames telef u tmin mitt Lira Maltija (LM5800) li ghal l-ewwel sentejn qieghed jigi ridott amministrattivament ghal elfejn Lira Maltija (Lm2000) fis-sena, waqt li ghas-sentejn ta` wara qieghed jigi ridott amministrattivament ghal tlett elef u hames mitt Lira Maltija (Lm3500) fis-sena. Ic-cens huwa reviddibli gheluq kull hames (5) snin bir-rata ta` ghaxra fil-mija (10%) applikabbli meta ssir

Att numru:

117/2001

Enfitewsi
Temporanja

Insinwat:

14/06/201

Numru:

Vol I. 8630/01

LRA: 1405/01
LRC:942/01

ir-revizzjoni. L-imsemmi cens jithallas bis-sena 'l quddiem. L-ewwel revizzjoni ghandha ssir hames snin wara li jkun beda jithallas ic-cens intier.

2. L-imsemmi perjodu ta` cens jista` jigi pprorogat mill-Gvern favur l-enfitewta fl-gheluq tieghu ghal perjodi ohra tal-istess durata.

3. Il-hlas tac-cens jitqiegħed mill-Kummissarju ta` l- Artijiet ossija ufficjal governattiv responsabbli mill-gbir tal-hlas tac-cens, fi zmien xahrejn minn meta dan jithallas, f`fond imsejjah "Sports fund" li jkun amministrat mill-Kunsill Malti għall-Isport.

4. L-art enfitewtika ghandha tintuza esklussivament għall-attivitajiet konnessi ma` l-Iskop ta` l- 'Scouts Association of Malta' li tista tinkludi ufficini amministrattivi, u facilitajiet ohra għal min juza jew jiffrekwenta din il-propjeta`, izda mhux tali li jinbidel in-natura principal. L'enfitewta jista` jagħmel facilitajiet ta` ikkampjar taht it-tined ta` livell internazzjonali kemm għall-uzu minn `scouts` kif ukoll minn individwi li ma` humiex `scouts` bil-kundizzjoni li l-istess facilita` ta` ikkampjar taht it-tined tibqa` tigi operata u tibqa` taht ir-responsabbilita` ta` l- iScouts Association of Malta. L-enfitewta huwa obbligat li jagħmel benefikati permanenti fuq l-art enfitewtika li jiswew mhux anqas minn hamsin elf Lira Maltija (Lm50,000), liema benefikati għandhom jibdeu jinbnew fi zmien sena mill-hrug tal- permessi necessarji għall-bini. Il-benefikati permanenti jridu jitlestew fi zmien tlett (3) snin minn meta jinhareg il-permessi kollha necessarji sabiex ikunu jistghu jigu eretti l-benefikati msemmija.

5. Il-Gvern, permezz tad-Dipartiment taz-Zagħzagh u Sport għandu d-dmir li jara li l-kundizzjonijiet kollha ta` dan l-art jigu osservati mill-enfitewta.

6. L-enfitewta għandu l-obbligu li jzomm il-propjeta` fi stat tajjeb ta` manutenzjoni u jagħmel dawk ix-xogħlijiet u t-tiswijiet ordinarji u straordinarji kollha necessarji għal dan il-ghan, u dana mingħajr ebda dritt ta` rimbors jew kumpens.

7. Kemm-il darba il-Gvern jezercita d-dritt tal-esproprijazzjoni skond ligijiet vigenti huwa jkun obbligat biss li jhallas kumpens għal l-ispejjes li jkunu saru fuq l-art esproprijata.

8. Fl'gheluq tal-koncessjoni enfitewtika u/jew xoljiment terminazzjoni ta` l-enfitewsi, kwalunkwe benefikati jew miljoramenti magħmulin isiru "ipso facto" tal-Gvern u l-enfitewta ma għandu fl-ebda zmien, dritt ta` kwalunkwe kumpens għal kwalunkwe benefikati jew miljoramenti li jista jkun għamel.

9. Il-propjeta` tkun għall-uzu tal-fergħat kollha lokali ta` l-iScouts Association of Malta kif ukoll għaz-zjarat fil-hinijiet ta` l-iskola għat-tfal ta` l-iskola, bla hlas hlief għal servizzi provduti ta` tindif u sigurta`. Jekk ma jkunx hemm qbil, dwar dan il-ftehim il-kwistjoni tmur quddiem id-Dipartiment taz-Zagħzagh u Sport u d-decizzjoni tieghu tkun finali.

10. Il-Ministru jew Segretarju Parlamentari responsabbli miz-Zagħzagh u Sport għandu jibgħat kopja tal-kuntratt bil-

kundizzjonijiet kollha miftehma mal-enfitewta lill-Kunsill Lokali fejn tinsab il-propjeta` trasferita.

11. L-enfitewta huwa direttament responsabbli lejn il-Ministru jew lis-Segretarju Parlamentari responsabbli miz-Zaghzagħ u Sport. Għal dan il-ghan kull persuna awtorizzata mill-istess Ministru jew Segretarju Parlamentari għandha tithalla tidhol biex tagħmel, f`kaz ta` bzonn, spezzjoni l-propjeta` trasferita. F`kull kaz din l-ispezzjoni għandha ssir fil-prezenza ta` ufficjal inkarigat ta` l-iScouts Association of Malta.

12. Il-Gvern u l-Kunsill Lokali, permezz tal-Ministru responsabbli miz-Zaghzagħ u Sport ikollhom id-dritt li jagħmlu uzu mill-facilitajiet ta` l-enfitewta għall-perjodu ta` gimagħtejn mhux bil-fors li jkunu konsekuttivi. Irid jingħata pre-avviz ta` mill-anqas xahar lill-enfitewta u d-dati jkunu ffissatti f` konsultazzjoni mal-enfitewta koncernat. Jekk ma jkunx hemm qbil dwar dan il-ftehim il-kwistjoni tmur quddiem id-Dipartiment taz-Zaghzagħ u Sport u d-decizzjoni tiegħu tkun finali.

Id-Dipartiment ta` l-Edukazzjoni u s-Segretarjat Parlamentari responsabbli miz-zghazagħ jkollhom id-dritt li jagħmlu uzu jew jorganizzaw attivitajiet fl-immobbli koncess kontra hlas li jkopri biss l-ispejjez involuti. Dan isir bi pre-avviz minn qabel ta` mhux anqas minn sitt (6) gimgħat sa kemm ma` jkunx hemm qbil xorta ohra bejn il-partijiet.

13. L-Assocjazzjoni ta` l-Iscoots ta` Malta tintrabat illi zzomm fl-istess sit il- "Mediterranean Scouts Jamboree" sa mhux aktar tard minn sentejn wara li jkunu tlestew il-benefikati permanenti fi klawsola erbgħa (4) ta` dan l-att, li għaliha għandhom jattendu tlett elef (3,000) 'scouts'.

14. Fl-uzu tal-facilitajiet koncessi m`għandux ikun hemm diskriminazzjoni minhabba kulur,razza,religjon, politika jew sess.

15. L-enfitewta ma` jistax icedi, jissulloka jew bi kwalunkwe titolu iehor jittrasferixxi l-propjeta` enfitewtika lil terzi persuni jew jidhol fi shubija dwar it-tmexxija tal-propjeta` imsemmija jew ta` xi parti minnha, (hlief għal xi facilitajiet tal-bar jew catering,basta ma tinbidilx in-natura principali tal-kumpless kif stipulat fil-klawsola erbgħa (4) ta` dan l-att,) mingħajr l-approvazzjoni tal-Kamra tar-Rapprezentanti. Ir-restrizzjoni msemmija f` din il-klawsola ma għandiex taffettwa trasferimenti li jsiru b`subbasta fuq talba ta` xi Bank jew Istituzzjoni Finanzjarja li tkun selfet flus sabiex isiru l-benefikati fuq l-art enfitewtika.

L-enfitewta għandu l-jedd li jigbor mizati xierqa u ragjonevoli għal uzu temporanju tal-facilitajiet li jinstabu fl-art enfitewtika. Id-Dipartiment taz-Zaghzagħ u Sport għandu l-jedd li jara li din il-mizata hi wahda xierqa u ragjonevoli.

16. L-enfitewta huwa obligat li jagħti lid-Dipartiment taz-Zaghzagħ u Sport kopja tal-Istatut, l-isem tal-membri tal-kumitat u jibgħat kopja tal-Accounts. L-enfitewta huwa obligat ukoll li jinforma lid- Dipartiment taz-Zaghzagħ u Sport bi kwalunkwe tibdil li jkun sar fl-Istatut.

17. L-enfitewta ghandu jaghmel polza tas-sigurta dwar riskji ghal terzi persuni u kontra l-hsarat fl-imsemmija propjeta`.

18. L-enfitewta ghandu l-obbligu mhux biss li jzomm l-immobbli fi stat tajjeb ta` manutenzjoni izda ukoll li jkollu prezenza effettiva ta` 'warden' fuq l-istess sit.

19. Lill-Gvern jintrabat li permezz tal-Ministeru ta` l-Ambjent jaghmel a spejjez tieghu ix-xogholijiet segwenti :

- i) 'fencing' jew 'boundary wall' tal-gebel jew 'enclosure' bis-sigar ;
 - ii) formazzjoni ta` passaggi;
 - iii) thawwil ta` sigar;
 - iv) 'landfill' kemm il-darba jkun necessarju;
- u dana skond pjanti approvati mill-Ministeru ta` l-Ambjent u l-Awtorita` ta` l-Ippjanar.

20. Jekk l-enfitewta jxolji jew jekk ikun waqaf mill-attivitá tieghu, it-titolu fuq l-imsemmija propjeta` jintemm "ipso iure" u il-propjeta` tghaddi lura ghand il-Gvern immedjatement bil-miljoramenti/benefikati kollha li jkunu sehhu fih

Il-Gvern ghandu dritt li jhassar u jxolji dina l-enfitewsi temporanja fil-kazijiet li gejjin:-

- (i) jekk isir uzu differenti minn dak stipulat aktar il-fuq.
- (ii) jekk l-enfitewta jikkupa art li ma hiex inkluzá f`dina l-koncessjoni enfitewtika;
- (iii) jekk l-enfitewta jtemm l-attivitá tieghu.
- (iv) jekk l-enfitewta jonqos li jhallas ic-cens ghal tlett snin jew ikun morus fi hlas ta` cens li jammontaw daqs tlett snin cens.
- (v) jekk l-enfitewta ma jaghmilx il-benefikati imsemmija fiz-zmien stipulat.

Bhala garanzija tal-hlas tal-imsemmi cens annwu u temporanju u ta` l-esekuzzjoni ta` l-obbligi l-ohra li johorgu minn dan l-att, l-enfitewta qieghed jipoteka favur il-Gvern ta` Malta l-beni kollha tieghu in generali prezenti u futuri oltre l-poteka Speċjali u Privilegg Speċjali skond il-ligi fuq il-propjeta` b`dan l-att trasferita.

Ghall-fini tal-Att dwar Taxxa fuq Dokumenti, qieghed jigi dikjarat li l-ebda taxxa fuq dan l-att m`hi dovuta peress illi l-istess ezenzjoni giet approvata mill-Parlament fil-minuta tal-kuntratt.

Id-drittijiet u l-ispejjez ta` dan il-kuntratt ghandhom jithallsu mill-enfitewta.

Din il-koncessjoni enfitewtika qeghda ssir bl-approvazzjoni tal-Kamra tar-Rapprezentanti tas-seduta numru tlett mija tlieta u erbghin tal-hdax ta` Lulju tas-sena elfejn.

Dan il-kuntratt m`hu bl-ebda mod jahfer u/jew jippegudika d-dritt tal-Gvern ghal kwalunkwe ammont dovut lilu sal-lum minhabba l-okkupazzjoni ta` l-istess propjeta`.

Dan l-att gie maghmul moqri u pubblikat wara li jien Nutar taht
iffirmat fissirt dak li fih lill-partijiet skond il-Ligi fl-Ufficcju ta` l-
Iscouts bla numru fil-Floriana.

Fti- Kenneth DeMartino

Mark Pizzuto

Francis Flynn

Albert Mamo

Vincent Miceli

Nutar Pubbliku Malti fid-Dipartiment tal-Artijiet.

Quddiemi, _____, Nutar Pubbliku mal-Awtorita' tal-Artijiet, qeghdin jidhru personalment wara li vverifikajt l-identita' taghhom mid-dokumenti ufficjali hawn taht indikati:-

Mill-ewwel parti:

ghan-nom u in rappreżentanza **tal-Awtorita' tal-Artijiet**,
- Hawn aktar 'il quddiem maghrufa bhala '*il-Gvern ta' Malta*' skont il-każ.

Dokumentazzjoni relattiva tinsab fil-*file* Land numru.

Mit-tieni parti:

li lkoll flimkien qeghdin jidhru fuq dan l-att odjern f'isem u in rappreżentanza ta' '**The Scouts Association of Malta**', kif debitament awtorizzati bis-sahha ta' dokument immarkat bl-ittra 'A' hawn anness ghar-registrazzjoni,
- Hawn aktar 'il quddiem maghruf bhala '*L-Assoċjazzjoni*' u/jew '*l-Enfitewta*' skont il-każ.

Konguntament, il-Gvern ta' Malta u l-Enfitewta huma hawn aktar 'il quddiem maghrufa bhala '*il-Partijiet*'.

Premessa:

1. Qabel xejn, il-Partijiet jippremettu u jiddikjaraw is-segwenti :-

Att Numru

Att ta'
Modifika

Insinwat

INS:

L/R:

- Illi in forza ta' kuntratt ta' koncessjoni enfitewtika ppubblikat fl-atti tan-Nutar Dottor Vincent Miceli tas-sitta (6) ta' Gunju tas-sena elfejn u wiehed (2001), il-Gvern ta' Malta kien ikkonċeda b'titolu ta' enfitewsi temporanja ghal perjodu ta' disgħa u erbghin (49) sena, b'effett mid-data tal-imsemmi kuntratt, lil fuq imsemmi Enfitewta, li bl-istess titolu kien aċċetta u akkwista s-segweni proprjeta':-

Biċċa art bil-benefikati ezistenti fuqha f'Għajn Tuffieħa, limiti tal-Mellieħa, tal-kejl kumplessiv ta' cirka tlieta u sittin elf, mitejn u għoxrin metri kwadri (63,220mk) li tmiss mil-lvant, punent u nofsinhar ma' gid tal-Gvern. Din l-art tgawdi servitu' ta' dritt ta' twieqi li jharsu min-naha tat-tramuntana fuq proprjeta' tal-Gvern, mogħtija b'ċens,

- Hawn aktar 'il quddiem magħrufa bhala '*Is-Sit Enfitewtiku*'.

Is-Sit Enfitewtiku hawn fuq deskritt huwa muri bil-bordura hamra fuq il-Pjanta mmarkata *Land Department* numru mija sebgha u disghin zbarra disgha u disghin (LD 197/99), annessa mal-kuntratt suċitat u mmarkata Dokument ittra 'X'.

- Illi din il-koncessjoni saret u giet aċċettata versu ċ-ċens annwu u temporanju ta' hamest elef u tmien mitt Lira Maltija (LM5,800), ekwivalenti għal tlettax-il elf, hames mija u għaxar Ewro u sitta u tletin ċenteżmi (€13,510.36c), li għall-ewwel sentejn ġew ridotti amministrattivament għal elfejn Lira Maltija (LM2,000) fis-sena, ekwivalenti għal erbat elef, sitt mija u tmienja u hamsin Ewro u hamsa u sebghin ċenteżmi (€4,658.75c), filwaqt li għas-sentejn ta' wara ġew ridotti amministrattivament għal tlett elef u hames mitt Lira Maltija (LM3,500) fis-sena, ekwivalenti għal tmint elef, mija u tnejn u hamsin Ewro u wiehed u tmenin ċenteżmi (€8,152.81c). Iċ-ċens huwa rivedibbli għeluq kull hames (5) snin bir-rata ta' għaxra fil-mija (10%) applikabbli meta ssir ir-reviżjoni. L-ewwel revizjoni saret hames snin wara li beda jithallas iċ-ċens intier.

2. Il-Partijiet jiddikjaraw u jippremettu :-

- Illi porzjon art tal-kejl ta' madwar elfejn, sitt mija u tlieta u għoxrin metri kwadri (2,623mk) hija kontigwa mas-Sit Enfitewtiku li ġie konċess lill-Enfitewta permezz tal-kuntratt suċitat, liema porzjon art hija murija aħjar bil-bordura / *cross-hatched* hamra u mmarkata bl-ittra 'B' fuq il-*Property Drawing* numru mija u sebgha u disghin *underscore* disgha u disghin *underscore* ittra 'a' numru wiehed (PD 197_99_a1), hawn annessa u mmarkata Dokument ittra 'W' ;

- Illi l-Assoċjazzjoni in *bona fede* kienet tqis din il-porzjon art tal-kejl ta' madwar elfejn, sitt mija u tlieta u għoxrin metri kwadri (2,623mk) bhala li tiffirma parti mis-Sit Enfitewtiku, b'tali mod li l-istess Assoċjazzjoni hadet pussess ta' din il-porzjon art u bdiet tamministra din il-porzjon art mill-bidu tal-konċessjoni enfitewtika ppubblikata fl-atti tan-Nutar Dottor Vincent Miceli tas-sitta (6) ta' Ġunju tas-sena elfejn u wiehed (2001) ;

- Illi, stante li r-*road alignment* mal-faċċata tas-Sit Enfitewtiku ser jinbidel skont pjan tal-Awtorita' tal-Ippjanar, porzjon art oħra ser tiżdied mas-Sit Enfitewtiku u dan sabiex l-Assoċjazzjoni jkollha faċċata fuq it-triq, liema porzjon art għandha kejl ta' madwar disa' mija u seba' metri kwadri (907mk) u hija murija aħjar bil-bordura hadra u mmarkata bl-ittra 'C' fuq l-istess *Property Drawing* PD 197_99_a1 Dokument ittra 'W';

- Illi, stante li dawn iż-żidiet fil-kejl ta' madwar elfejn, sitt mija u tlieta u għoxrin metri kwadri (2,623mk) u madwar disa' mija u seba' metri kwadri (907mk) rispettivament, li konguntament juru żieda ta' madwar tlett elef u hames mija u tletin metri kwadri (3,530mk) mill-kejl superfiċjali originali ta' tlieta u sittin elf, mitejn u għoxrin metri kwadri (63,220mk) tas-Sit Enfitewtiku, u ċioe' juru żieda ta' ċirka sitta fil-mija (6%), għaldaqstant iċ-ċens *pro tempore* gravanti s-Sit Enfitewtiku għandu jiżdied b'sitta fil-mija (6%) sabiex jirrifletti din iż-żieda fil-kejl.

3. Il-Partijiet jippremettu u jiddikjaraw ukoll is-segwent i :-

- Illi l-konċessjoni enfitewtika saret u giet aċċettata bhala soġġetta għat-termini u kundizzjonijiet stipulati fil-kuntratt suċitat, liema termini kundizzjonijiet kienu jinkludu, *inter alia*, il-kundizzjoni li s-Sit Enfitewtiku għandu jintuża esklussivament għall-attivitajiet konnessi mal-iskop tal-Assoċjazzjoni, li jistgħu jinkludu uffiċini amministrattivi; u l-kundizzjoni li l-Enfitewta jista' jagħmel faċilitajiet ta' kkampjar taht tined ta' livell internazzjonali kemm għall-użu minn *scouts* kif ukoll minn individwi li mhumiex *scouts*, bil-kundizzjoni li l-istess faċilita' ta' kkampjar taht tined tibqa' tiġi operata u tibqa' taht ir-responsabbilta' tal-Assoċjazzjoni ;

- Illi, parti mis-Sit Enfitewtiku tal-kejl ta' ċirka hamest elef, disa' mija u wiehed u sittin metri kwadri (5,961mk) tiġi kkonvertita f'parkeġġ organizzat u regolarizzat, liema parti hija murija aħjar bil-bordura/kulur isfar u mmarkat bl-ittra 'D' fuq l-istess *Property Drawing* PD 197_99_a1 Dokument ittra 'W', u liema parti tinkludi

parti mis-sit immarkat bl-ittra 'B', deskritt ahjar aktar 'il fuq fuq dan l-att.

4. Il-Partijiet jippremettu u jiddikjaraw ukoll is-segwenti :-

- Illi, stante li l-Assoċjazzjoni fformat kumpanija msemmija '*TSAM Limited*', detentriċi tan-numru ta' registrazzjoni tal-kumpanija (C-71793), u dan ai termini tal-Att dwar il-Kumpaniji, Kapitolu tliet mija sitta u tmenin (Kap 386) tal-Liġijiet ta' Malta, u ai termini tad-dispożizzjonijiet tal-Artiklu tmienja u tletin (38) tal-Att Dwar l-Organizzazzjonijiet Volontarji, Kapitolu erba' mija tnejn u disghin (Kap 492) tal-Liġijiet ta' Malta;
- Illi, għal raġunijiet ta' akkontabilta', l-Assoċjazzjoni tixtieq li '*TSAM Limited*' tiġi inkarigata bit-tmexxija tas-Sit Enfitewtiku a bażi tal-Memorandum u l-Istatut viġenti ta' '*TSAM Limited*'.

5. Il-Partijiet jippremettu u jiddikjaraw ukoll is-segwenti :-

- Illi fl-Artiklu wiehed u tletin (31) paragrafu ittra 'c' tal-istess Att dwar Artijiet tal-Gvern (Kap 573), huwa maħsub li art li tkun proprjeta' tal-Gvern jew amministrata minnu tista' tiġi trasferita ai termini ta' riżoluzzjoni speċjali tal-Kamra tad-Deputati li tkun fis-seħh fil-waqt tat-trasferiment;

Għalhekk, il-Partijiet dehru fuq dan l-att odjern sabiex :-

- i. Jimmodifikaw il-kuntratt suċitat, b'tali mod li s-sit immarkat bil-bordura / 'cross hatched' hamra u mmarkat bl-ittra 'B', u s-sit bil-bordura hadra u mmarkat bl-ittra 'C', it-tnejn murija fuq il-*Property Drawing* PD 197_99_a1 (Dok W), jiġu miżjuda mas-Sit Enfitewtiku u għaldaqstant jiġu inkluzi fil-konċessjoni enfitewtika, sabiex is-Sit Enfitewtiku debitament rivedut ikun dak bil-bordura hamra bil-kejl superficjali ta' ċirka sitta u sittin elf, seba' mija u hamsin metri kwadri (66,750mk), hekk kif muri fuq il-*Property Drawing* PD 197_99_a1, hawn annessa u mmarkata Dokument 'W' ;
- ii. Jimmodifikaw il-kuntratt suċitat, b'tali mod li din iż-żieda ta' madwar sitta fil-mija (6%) fil-kejl tiġi riflessa fl-ammont ta' ċens *pro tempore* dovut mill-Enfitewta, u għalhekk l-ammont ta' ċens *pro tempore* ekwivalenti għal sittax-il elf, tliet mija u sebgħa u erbghin Ewro u erbgha u hamsin ċenteżmi (€16,347.54c), debitament rivedut fis-sitta (6) ta' Ġunju tas-sena elfejn u għaxra (2010) u sussegwentament fis-sitta (6) ta' Ġunju tas-sena elfejn u hmistax

(2015), jiġi miżjud għal sbatax-il elf, tliet mija u tmienja u għoxrin Ewro u disgħa u tletin ċenteżmi (€17,328.39c) pagabbli fis-sena u rivedibbli ai termini tal-kuntratt ta' konċessjoni enfitewtika ppubblikata fl-atti tan-Nutar Dottor Vincent Miceli tas-sitta (6) ta' Ġunju tas-sena elfejn u wiehed (2001), u dan għaż-żmien li fadal mit-terminu oriġinali ta' disgħa u erbgħin (49) sena ;

iii. Jimmodifikaw il-kuntratt suċitat, b'tali mod li mal-frazi tal-konċessjoni enfitewtika ppubblikata fl-atti tan-Nutar Dottor Vincent Miceli tas-sitta (6) ta' Ġunju tas-sena elfejn u wiehed (2001), *"li tista' tinkludi ufficini amministrattivi,"*, għandu jiżdied il-kliem: *"operat parkegg għall-pubbliku, faċilitajiet oħra sportivi jew edukattivi"* ;

iv. Jimmodifikaw il-kuntratt suċitat, b'tali mod li mal-frazi tal-konċessjoni enfitewtika ppubblikata fl-atti tan-Nutar Dottor Vincent Miceli tas-sitta (6) ta' Ġunju tas-sena elfejn u wiehed (2001), *"faċilitajiet ta' kkampjar taħt it-tined"* għandu jiżdied il-kliem *"temporanjament gewwa barracks"* ;

Qiegħed jiġi ddikjarat illi, apparti l-modfiki hawn fuq imsemmija, il-Partijiet jagħmlu referenza għall-klawsola numru hmistax (15) tal-att ta' konċessjoni enfitewtika ppubblikata fl-atti tan-Nutar Dottor Vincent Miceli tas-sitta (6) ta' Ġunju tas-sena elfejn u wiehed (2001), liema klawsola tistipula s-segwenti :-

'L-enfitewta ma jistax iċedi, jissulloka jew bi kwalunkwe titolu ieħor jittrasferixxi l-proprjeta' enfitewtika lil terzi persuni jew jidhol fi sħubija dwar it-tmexxija tal-proprjeta' msemmija jew xi parti minnha (hlief għal xi faċilitajiet tal-bar jew catering, basta ma tinbidilx in-natura prinċipali tal-kumpless kif stipulat fil-klawsola 4 ta' dan l-att), minghajr l-approvazzjoni tal-Kamra tar-Repreżentanti.'

Għal fini ta' kjarizza, qiegħed jiġi ddikjarat illi l-imsemmija klawsola numru hmistax (15) tal-kuntratt suċitat għandha tiġi interpretata b'tali mod li l-enfitewta ma jistax iċedi, jissulloka jew bi kwalunkwe titolu ieħor jittrasferixxi l-proprjeta' enfitewtika jew xi parti minnha lil terzi persuni.

Illi, permezz ta' dana l-att odjern u dan konformi mal-klawsola numru hmistax (15) tal-kuntratt suċitat, il-Partijiet jikkonfermaw u jispeċifikaw illi l-Assoċjazzjoni ma tkunx tista' tittrasferixxi s-Sit Enfitewtiku jew xi parti minnu lil hadd hlief lil *'TSAM Limited' (C-71793)*.

Għaldaqstant, **bis-saħħa ta' dana l-att odjern**, il-Partijiet qegħdin preżenzjalment jimmodifikaw il-kuntratt ta' konċessjoni enfitewtika ppubblikat fl-atti tan-Nutar Dottor Vincent Miceli tas-sitta (6) ta' Ġunju tas-sena elfejn u wieħed (2001), bil-modi hawn fuq deskritti.

Salv kif fuq stipulat, il-Partijiet qegħdin jikkonfermaw u jirratifikaw il-termini u kundizzjonijiet l-oħra kollha, inklużi l-kundizzjonijiet tal-klawsola numru ħmistax (15) suċitata, stipulati fil-kuntratt ta' konċessjoni enfitewtika ppubblikat fl-atti tan-Nutar Dottor Vincent Miceli tas-sitta (6) ta' Ġunju tas-sena elfejn u wieħed (2001), liema termini u kundizzjonijiet jibqgħu validi u mhux mibdula.

Dikjarazzjonijiet Statutorji:

Għall-finijiet tal-Att numru sbatax (XVII) tas-sena elf disa' mija tlieta u disgħin (1993), qiegħed jiġi ddikjarat illi l-boll dovut fuq l-att odjern jammonta għal _____.

Għall-finijiet tal-Att numru tmintax (XVII) tas-sena elf disa' mija erbgħa u disgħin (1994), qiegħed jiġi ddikjarat illi l-ebda *Property Transfers Tax* mhi dovuta fuq l-att odjern stante li l-Gvern ta' Malta huwa eżenti mill-ħlas ta' taxxa.

Għall-fini tal-Artikolu disgħa sub-artikolu tnejn (9[2]) tal-Att numru sbatax (XVII) tas-sena elf disa' mija tlieta u disgħin (1993) dwar Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti (Kapitolu tliet mija u erbgħa u sittin tal-Liġijiet ta' Malta) il-Partijiet għal dan il-att jiddikjaraw illi ma hemm l-ebda bini jew tip ta' kostruzzjoni oħra fuq il-porzjonijiet hawn fuq deskritti. Il-partijiet qegħdin jagħmlu din id-dikjarazzjoni wara illi jiena Nutar sottofirmata wissejthom bl-importanza tal-veraċita' ta' dina d-dikjarazzjoni tagħhom u wara li wissejthom ukoll dwar il-fatt li jekk jagħmlu dikjarazzjoni falza, jkunu soġġetti għall-penali kontemplati fl-Artikolu disgħa (Art.9) tal-Att Dwar it-Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti.

Qiegħed jiġi ddikjarat mill-Partijiet illi l-valur mogħti lill-immobbli huwa ġust u reali u dan wara li jien Nutar sottofirmata wissejt lill-partijiet dwar l-importanza tal-veraċita' ta' din id-dikjarazzjoni tagħhom.

Għall-fini tal-Att dwar Registrazzjoni ta' Artijiet qiegħed jiġi ddikjarat illi l-immobbli hawn fuq imsemmi **huwa registrat bit-titolu numru xxxxxxxx**.

L-Enfitewta, debitament rappreżentat, jiddikjara illi huwa jikkwalifika sabiex jakkwista l-proprjeta' fuq trasferita mingħajr bżonn ta' permess tal-akkwist ta' proprjeta' immobbli minn persuni mhux residenti (...)

Dina d-dikjarazzjoni qiegħda ssir wara li n-Nutar sottofirmata spjegatlihom l-importanza tagħha skont il-Liġi.

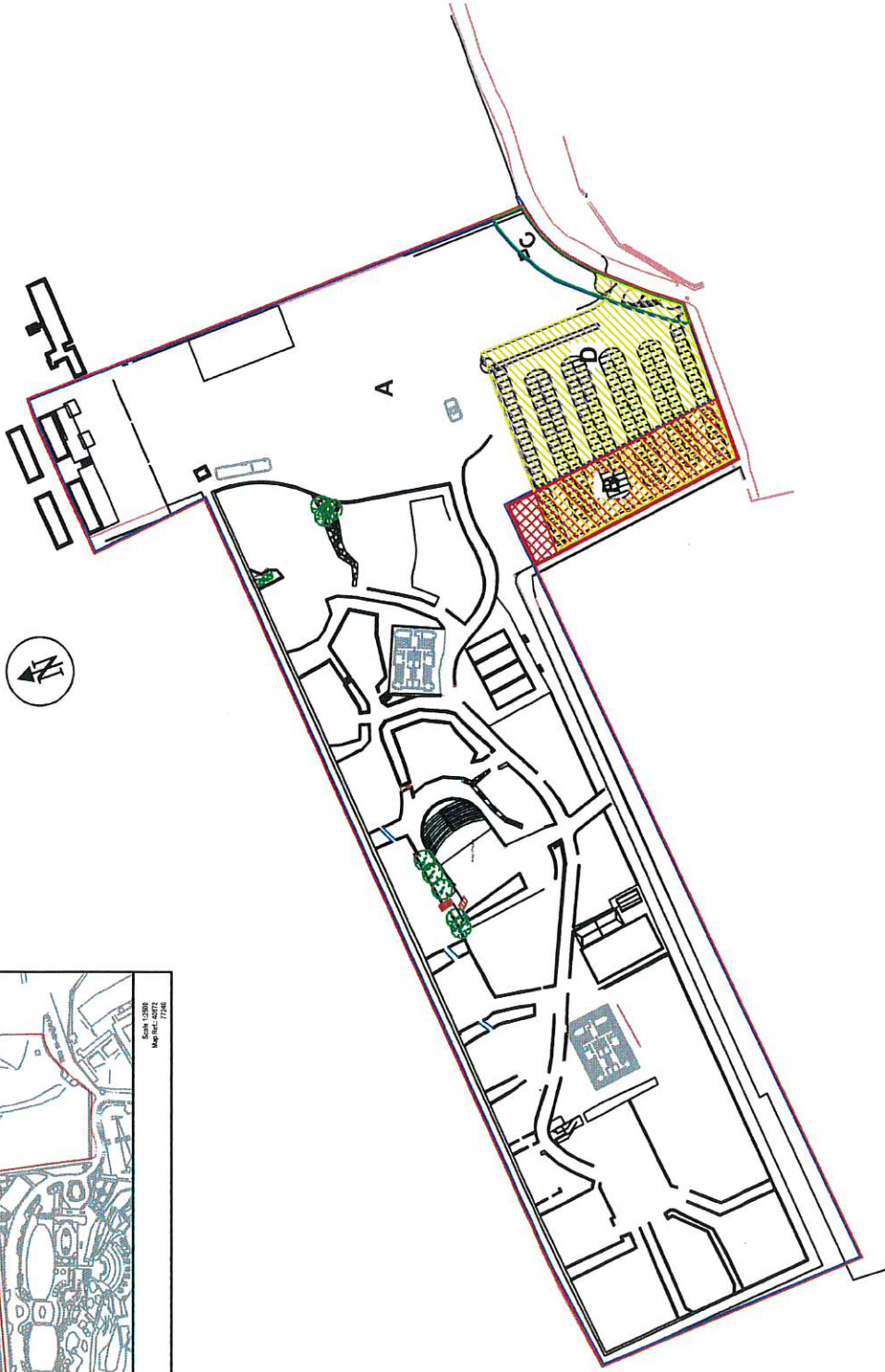
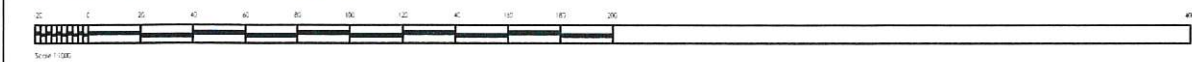
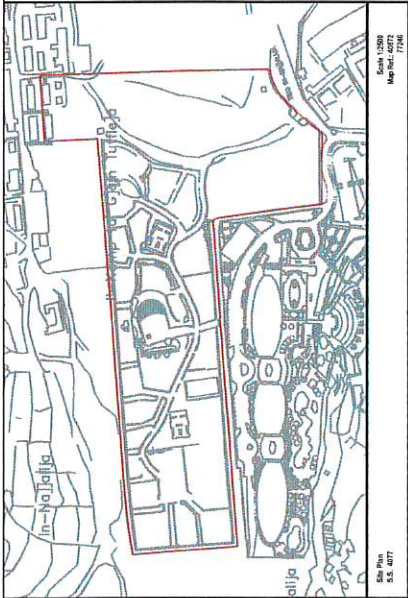
Għall-finijiet ta' subartikolu tmax (12) tal-Artikolu hamsa ittra kapitali 'A' (5A), il-Partijiet jiddikjaraw illi min-naħa tagħhom iddikjaraw lin-Nutar sottofirmat il-fatti kollha illi jiddeterminaw jekk it-trasferiment huwiex wieħed li għalih Artikolu 5A japplika u illi huma rilevanti sabiex jiġi aċċertat l-ammont proprju ta' taxxa dovut jew xi eżenzjoni, inkluż il-valur illi fl-oppinjoni tagħhom raġonevolment jirrifletti l-valur fis-suq tal-istess proprjeta' jekk il-valur mogħti huwa oghla mill-ammont imħallas għat-trasferiment. Il-Partijiet qed jagħmlu din iddikjarazzjoni wara li jien Nutar sottofirmat wissejthom dwar l-importanza tal-veracità ta' tali dikjarazzjoni.

Għall-fini tal-Att Dwar Artijiet tal-Gvern, Kapitulu hames mija tlieta u sebghin (Kap. 573) tal-Liġijiet ta' Malta, dan l-att u kull waħda mill-partijiet u kundizzjonijiet hawn fuq imnizzla ġew approvati mill-Kamra tad-Deputati ta' Malta in forza ta' reżoluzzjoni speċjali magħmula waqt is-seduta ta' _____.

L-ispejjeż ta' dan l-att huma a karigu tal-Kumpratur.

Jiena Nutar sottofirmata niddikjara espressament ai termini tar-Regoli numru erbgħa (4) tar-Regolamenti dwar l-Eżami tat-Titolu tas-sena elfejn u tmax (2012), Avviz Legali tliet mija hamsa u hamsin (355) tas-sena elfejn u tmax (2012), li jiena *ipso iure* eżenti mill-eżaminazzjoni tat-titolu tal-proprjeta' immobbli aktar 'il fuq deskritta u tal-kawżi ta' preferenzi tal-kredituri li jaffettwaw l-istess titolu u li jiena spjegajt l-importanza u l-konsegwenza lill-akkwirenti ta' din l-eżenzjoni. L-Enfitewta jikkonferma illi n-Nutar sottofirmata spjegatlu l-importanza u l-konsegwenza ta' din id-dikjarazzjoni u tal-eżenzjoni.

Dan l-att ġie magħmul, moqri u ppubblikat wara d-debita ċerzjorizzazzjoni skont il-ligi fl-Uffiċċju tal-Awtorita' tal-Artijiet, bla numru uffiċjali, fi Triq San Bastjan, fil-Belt Valletta, Malta.



- A** ORIGINAL EXTENT OF PROPERTY No.: 78728
AREA : 43,220m²
- B** ADDITIONAL AREA : 2,623m²
- C** AREA - 807m² CHANGE IN ROAD ALIGNMENTS
- D** NEW EXTENT OF PROPERTY No.: 78728
AREA : 86,750m²

NOTE:

- D** AREA FOR PARKING FACILITIES
AREA: 5,961m²

DRAFT COPY

LANDS Authority
 Estate Management & Business Development
 Valletta

Challenge de Bayne
 10, rue de la République
 11000 Valletta
 www.lands.gov.mt

P.D. No.	197_00_01	Scale	1 : 1000
File No.	L 275_1991_II	Drawn by	demir01

16th January 2020
 Date: 16th January 2020

